

# DongFang

## Restaurant Chinois

东方-餐馆

bienvenue au restaurant Dong Fang  
bon appétit !





# LES BOISSONS 饮料

## EAUX MINERALES

10 - Arkina bleue 35 cl.....	4.20 CHF
11 - Arkina bleue 50 cl.....	5.00 CHF
12 - Arkina bleue 100 cl.....	8.00 CHF
13 - Arkina verte 35 cl.....	4.20 CHF
14 - Arkina verte 50 cl.....	5.00 CHF
15 - Arkina verte 100 cl.....	8.00 CHF
16 - S. Pellegrino 50 cl.....	5.50 CHF

## JUS DE FRUITS

20 - Jus de pomme 33 cl.....	4.20 CHF
21 - Jus d'orange Granini 20 cl.....	4.50 CHF
22 - Jus d'ananas Granini 20 cl.....	4.50 CHF
23 - Jus de tomate Granini 20 cl.....	4.50 CHF
24 - Herbal Tea 31 cl.....	4.50 CHF
25 - Jus de Coco 24.5 cl.....	4.50 CHF
26 - Aloe Vera 50 cl.....	4.50 CHF

## SODAS & Co

30 - Rivella verte 33 cl.....	4.20 CHF
31 - Rivella rouge 33 cl.....	4.20 CHF
32 - Sprite 33 cl.....	4.20 CHF
33 - Fanta 33 cl.....	4.20 CHF
34 - Coca-cola 33 cl.....	4.20 CHF
35 - Coca-cocal Zéro 33 cl.....	4.20 CHF
36 - Nestea citron 33 cl.....	4.20 CHF
37 - Schweppes tonic 20 cl.....	4.90 CHF
38.1- Thé froid en verre de 3dl.....	3.30 CHF
38.2- Limonade en verre de 3dl.....	3.30 CHF
38.1- Sirop en verre de 3dl (Eau plate ou gazeuse).....	3.30 CHF

## CAFES & LAIT

40 - Café.....	3.30 CHF
41 - Espresso.....	3.30 CHF
42 - Décaféiné.....	3.30 CHF
43 - Double Espresso.....	4.50 CHF
44 - Renversé.....	4.50 CHF
45 - Chocolat chaud.....	4.50 CHF

## INFUSIONS & THÉS

50 - Thé au Jasmin théière.....	6.50 CHF
51 - Thé Vert théière.....	6.50 CHF
52 - Thé Noir.....	3.30 CHF
53 - Infusion de Verveine.....	3.30 CHF
54 - Infusion de Menthe.....	3.30 CHF

## BIERES

61 - Carlsberg pression 2.5 dl.....	4.20 CHF
62 - Carlsberg pression 4 dl.....	6.50 CHF
63 - Carlsberg pression 5 dl.....	7.50 CHF
64 - Cardinal sans alcool 3.3 dl.....	4.50 CHF
65 - Tzing Tao (Chine) 3.3 dl.....	5.00 CHF
66 - Singha (Thaïlande) 3.3 dl.....	6.50 CHF

## LONG DRINK

Dosage d'alcool par verre: 2cl

70 - Cocktail maison.....	8.50 CHF
71 - Whisky coca.....	12.00 CHF
72 - Gin tonic.....	12.00 CHF
73 - Malibu orange.....	12.00 CHF
74 - Campari orange.....	10.00 CHF

## /APERITIFS, DIGESTIFS/

80 - Suze 4cl.....	5.00 CHF
81 - Pastis Ricard 2cl.....	4.00 CHF
82 - Pastis Ricard 4 cl.....	6.20 CHF
83 - Campari 4 cl.....	5.70 CHF
84 - Martini Rouge 4cl.....	5.00 CHF
85 - Martini Blanc 4cl.....	5.00 CHF
86 - Kir proseco 10 cl.....	7.50 CHF
87 - J & B Whisky 4 cl.....	9.00 CHF
88 - Red label 4 cl.....	11.00 CHF
89 - Hennessy Cognac 2cl.....	12.50 CHF
90 - Vodka Absolute 4 cl.....	9.00 CHF
91 - Gin Gordon 4 cl.....	9.00 CHF
92 - Saké 10 cl.....	12.00 CHF
93 - Mei Kuei Lu Chew 2cl.....	10.00 CHF
94 - Baileys 4 cl.....	7.50 CHF
95 - Grappa Fior di vite 2 cl.....	6.00 CHF
96 - Grand Marnier 2 cl.....	6.80 CHF
97 - Amaretto 2cl .....	6.70 CHF
98 - Pomme 2 cl.....	8.00 CHF

## /LES VINS OUVERTS - Blancs/

1000 - Mont-sur-Rolle 10 cl.....	6.00 CHF
1001 - Sauvignon du Haut Poitou 10 cl.....	6.90 CHF
1002 - Petite Arvine 10 cl.....	8.50 CHF

## /LES VINS OUVERTS - Rouges/

1100 - Pinot noir 10 cl.....	6.50 CHF
1101 - Cornalin Valais 10 cl.....	8.50 CHF
1103 - Corbieres Bio Domaine de la Cendrillon 10 cl.....	9.50 CHF

# LES VINS 红酒

## LES VINS EFFERVESCENTS et Rosé

1200 - Prosecco Santa Anna 10 cl.....	7.00 CHF
1201 - Champagne Gosset Brut Excellence 10 cl.....	15.00 CHF
1300 - Oeil de Perdrix rosé 10 cl.....	5.80 CHF

## Les rouges

2004 - Crozes Hermitage les Meysonniers BIO 2020 Domaine Chapoutier	33.00 CHF (37.5 cl)
2100 - Pinot Noir 2018  La Côte Cave Berthaudin Fruité, Frais	38.00 CHF (75 cl)
2101 - Merlot Tendro Tessin 2018  Azienda Matasci Fruité, légèrement boisé	58.00 CHF (75 cl)
2102 - Cornalin Valais 2020  Domaine Varone Fruité, frais, légèrement corsé	50.00 CHF (75 cl)
2103 - Corbieres BIO 2017  Domaine de la Cendrillon	52.00 CHF (75 cl)
2104 - Crozes Hermitage les Meysonniers BIO 2016  Domaine Chapoutier	66.00 CHF (75 cl)
2105 - Château Haut Selve Graves 2018  Charnue, légèrement puissant, beau boisé	55.00 CHF (75 cl)
2106 - Château Chasse Spleen Moulis en Médoc 2015  Domaine Varone Elégant, joli aromatique, tanin concentré	90.00 CHF (75 cl)



## Les rosés

2201 - Œil de perdrix Neuchatel 2021

49.00 CHF (75 cl)

Chatenay - Bouvier

## Les vins effervescents & champagne

2300 - Prosecco Santa Anna

42.00 CHF (75 cl)

2301 - Champagne Gosset Brut Excellence

90.00 CHF (75 cl)

## Les blancs

2000 - Mont-sur-Rolle 2020

36.00 CHF (75 cl)

La Côte Domaine du Bec d'Or Sec, minéral

2001 - Sauvignon du Haut Poitou 2021

40.00 CHF (75 cl)

Domaine Tour Beaumont Fruité, d'agrumes, sec, vif

2002 - Dézaley 2016

68.00 CHF (75 cl)

Clos des Moines Ville de Lausanne Sec, minéral, élégant

2003 - Petite Arvine 2020

50.00 CHF (75 cl)

Valais Domaine Varone Sec, salin, aromatique - (2003)



# LES ENTREES 头盘



## LES POTAGES 汤

100	Potage au tofu	豆腐汤	8.00 CHF
101	Potage aigre-piquant au poulet	酸辣汤	9.00 CHF
102	Potage aux crabes et aux asperges	芦笋蟹肉汤	10.00 CHF
103	Bouillon de poulet	老鸡汤	10.00 CHF

## Dim Sum 点心

110	Raviolis frits (4 pièces)	炸馄饨	8.50 CHF
111	Raviolis aux crevettes (4 pièces)	虾饺	9.00 CHF
112	Beignets de crevettes (4 pièces)	炸虾	9.00 CHF
113	Raviolis à la vapeur (4 pièces)	蒸饺	9.00 CHF
114	Raviolis au porc grillé (4 pièces)	锅贴	9.00 CHF
123	Rouleaux de printemps (3 pièces)	春卷配沙拉叶	9.00 CHF
124	Nems (3 pièces)	越南卷配沙拉叶	9.50 CHF
125	Ailes de poulet frites (4 pièces)	炸鸡翅	10.00 CHF

## Les salades 沙拉菜

120	Salade chinoise	中国沙拉	7.00 CHF
122	Salade aux filets de poulet	鸡脯沙拉	9.00 CHF

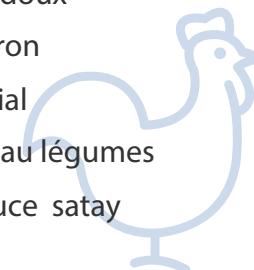


## Allergènes

Veuillez demander aux personnels

## Les poulets 鸡肉

200	Aigre-doux	咕噜鸡	26.00 CHF
201	Au citron	柠檬鸡	26.00 CHF
204	Impérial	宫保鸡	26.00 CHF
205	Sauté au légumes	什锦炒鸡片	26.00 CHF
206	Au sauce satay	沙爹鸡	26.00 CHF



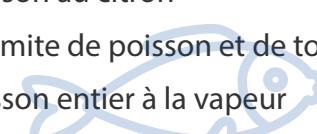
## Les canards 鸭肉

210	Canard laqué	烤鸭	28.00 CHF
211	Canard sauté aux légumes	什锦鸭	28.00 CHF
212	Canard au sauce curry	咖喱鸭	28.00 CHF



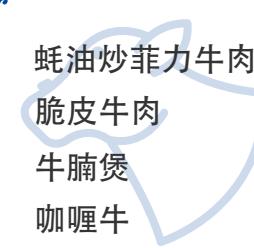
## Les poissons & crevettes 鱼肉 & 虾

220	Poisson au citron	柠檬鱼排	26.00 CHF
221	Marmite de poisson et de tofu	鱼肉豆腐煲	26.00 CHF
222	Poisson entier à la vapeur	清蒸整鱼	58.00 CHF
223	Crevettes aigre-doux	咕咾虾	28.00 CHF
224	Crevettes sauté aux légumes	什锦炒虾	28.00 CHF



## Les bœufs 牛肉

230	Filet de Bœuf à la sauce d'huître	蚝油炒菲力牛肉	28.00 CHF
231	Bœuf croustillant	脆皮牛肉	28.00 CHF
232	Marmite de bœuf	牛腩煲	28.00 CHF
233	Boeuf au curry	咖喱牛	28.00 CHF
234	Boeuf sichuan	四川牛	28.00 CHF



## Les agneaux 羊肉

240	Agneau sauté aux cumins	孜然羊肉	32.00 CHF
241	Agneau sauté aux poivres noirs	黑椒羊肉	30.00 CHF
242	Marmite d'agneau	羊肉煲	30.00 CHF

Servis au choix : Nouilles nature (CHF 5.00), Riz nature (CHF 3.00), Riz cantonais (CHF 5.00)

## ׃׃׃ Les porcs 猪肉

250	Émincé de porc à la sauce aigre-piquante	鱼香肉丝	26.00 CHF
251	Porc cuit en deux temps	回锅肉	26.00 CHF
252	Côtelette de porc au sel et au poivre	椒盐猪排	26.00 CHF

## ׃׃׃ Les tofus 豆腐

270	Ma po tofu (à la sauce épicée)	麻婆豆腐	20.00 CHF
271	Tofu frit	干煎豆腐	20.00 CHF
272	Tofu aux crevettes	虾仁豆腐	25.00 CHF

## ׃׃׃ Les légumes 蔬菜

280	Chou chinois sauté à l'ail	炒白菜	20.00 CHF
281	Liseron d'eau sauté à l'ail	通心菜	20.00 CHF
282	Chou sauté à l'ail	火爆包菜	20.00 CHF
283	Légume de pak choy sauté à l'ail	小塘菜	20.00 CHF
284	Haricot sauté à l'ail	四季豆	20.00 CHF
285	Brocoli sauté à l'ail	西兰花	20.00 CHF
286	Germes de soja sauté à l'ail	豆芽	20.00 CHF

## ׃׃׃ LES SPECIALITES 特色菜

300	Bouillon de poulet	老鸡汤	22.00 CHF
301	Raviolis dong fang (12 pièces au boeuf)	牛肉西芹水饺	25.00 CHF
302	Raviolis aux légumes (12 pièces au porc)	白菜猪肉水饺	25.00 CHF
304	Ailes de poulet frites (9 pièces)	炸鸡翅	18.00 CHF
305	Ailes de poulet frites (20 pièces)	炸鸡翅	33.00 CHF

Servis au choix : Nouilles nature (CHF 5.00), Riz nature (CHF 3.00), Riz cantonais (CHF 5.00)

NOUILLES FRAICHES  
SPECIALES DONG FANG

东方特色拉面

🍜 Soupes de nouilles Dong Fang 汤面类 🍜

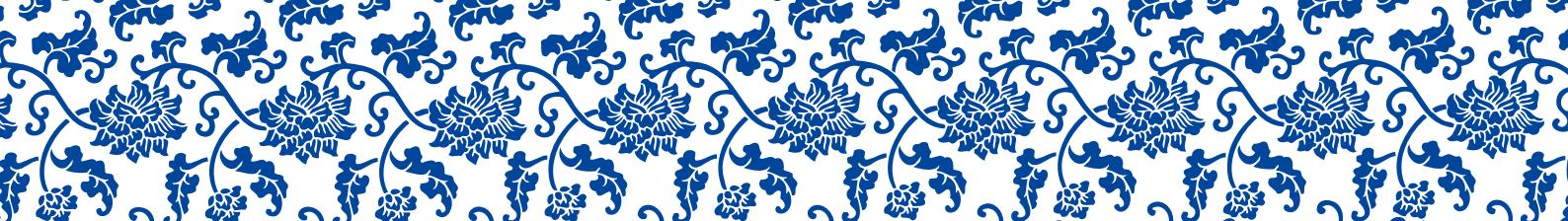
402	Soupe de nouilles aux œufs frits et aux tomates	番茄鸡蛋拉面	20.00 CHF
403	Soupe de nouilles au poulet	鸡肉拉面	22.00 CHF
405	Soupe de nouilles - émincé de porc sautés aux légumes salés	榨菜肉丝拉面	22.00 CHF
407	Soupe de nouilles au ragoût de bœuf	牛腩汤面	25.00 CHF
408	Soupe de nouilles aux crevettes	虾汤面	26.00 CHF
409	Soupe de nouilles maison au bœuf	兰州牛肉拉面	25.00 CHF
410	Soupe de nouilles à l'agneau	羊肉拉面	30.00 CHF
411	Soupe de nouilles au canard laqué	烧鸭拉面	26.00 CHF

🍜 Nouilles sautées Dong Fang 炒面类 🍜

600	Nouilles sautées aux légumes	素菜炒面	18.00 CHF
601	Nouilles sautées aux oeufs et au jambon	鸡蛋火腿炒面	22.00 CHF
602	Nouilles sautées au poulet	鸡肉炒面	22.00 CHF
604	Nouilles sautées avec de l'émincé de porc	肉丝炒面	22.00 CHF
605	Nouilles sautées au de bœuf	牛肉炒面	25.00 CHF
606	Nouilles sautées à l'agneau	羊肉炒面	30.00 CHF
607	Nouilles sautées aux crevettes	虾炒面	26.00 CHF

🍜 Allergènes 🍜

Veuillez demander aux personnels



## 🍜 Les riz sautés 饭

260-261 Riz cantonais

262 Riz sauté au poulet

264 Riz sauté aux crevettes

265 Riz sauté au bœuf

266 Riz sauté à l'agneau

267 Riz sauté au canard

268 Riz nature

269 Nouilles nature

蛋炒饭 5.00 CHF/15.00 CHF

鸡肉炒饭 22.00 CHF

虾炒饭 26.00 CHF

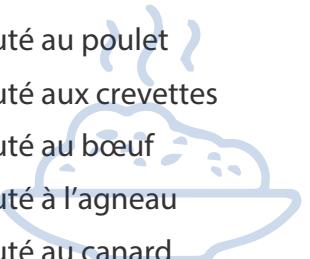
牛肉炒饭 25.00 CHF

羊肉炒饭 30.00 CHF

鸭肉炒饭 26.00 CHF

3.00 CHF

5.00 CHF



## 🍜 Dao Xiao Mian (Nouilles coupées à la main) 削面类

700 Dao Xiao Mian sautées aux légumes

701 Dao Xiao Mian sautées aux œufs

702 Dao Xiao Mian sautées avec émincé de porc

704 Dao Xiao Mian sautées au poulet

706 Dao Xiao Mian traditionnel (au soupe tomate)

707 Dao Xiao Mian sautées au bœuf

708 Dao Xiao Mian sautées à l'agneau

709 Dao Xiao Mian sautées au canard

711 Dao Xiao Mian sautées aux crevettes

刀削蔬菜炒面 20.00 CHF

刀削鸡蛋炒面 20.00 CHF

刀削肉丝炒面 22.00 CHF

刀削鸡肉炒面 22.00 CHF

传统刀削面 22.00 CHF

刀削牛肉炒面 25.00 CHF

刀削羊肉炒面 30.00 CHF

刀削鸭肉炒面 26.00 CHF

刀削虾炒面 26.00 CHF



## 🍜 Allergènes

Veuillez demander aux personnels



## LES DESSERTS 甜品

### ✿✿✿ Les salades de fruits 水果沙拉 ✿✿✿

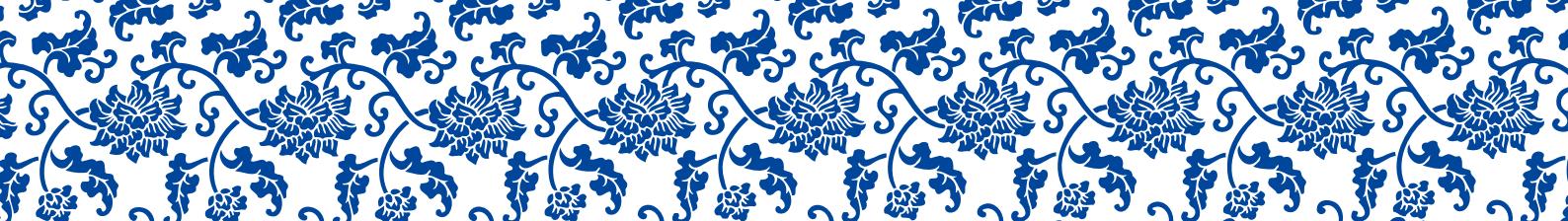
800	Salade de Longane	龙眼沙拉	8.00 CHF
801	Salade de Litchi	荔枝沙拉	8.00 CHF
802	Salade de Pêche jaune	黄桃沙拉	8.00 CHF

### ✿✿✿ Les beignets de fruits 炸水果 ✿✿✿

803	Beignets de bananes frits	炸香蕉	9.00 CHF
804	Beignets de pommes frits	炸苹果	9.00 CHF
805	Beignets d'Ananas frits	炸菠萝	9.00 CHF

### ✿✿✿ Boules de glace 冰淇淋 ✿✿✿

850	Thé vert (mochi)	抹茶味	3.00 CHF
851	Framboise (mochi)	菠萝味	3.00 CHF
852	Sésame (mochi)	芝麻味	3.00 CHF
853	Noix de coco	椰子味	5.00 CHF
854	Citron	柠檬味	5.00 CHF
855	Mangue et Fruit de la passion	芒果和百香味	5.00 CHF
856	Thé vert maison		5.00 CHF



## LES PLATS

Provenance des viandes :

Bœuf : Suisse

Porc : Suisse

Poulet : Brésil

Agneau : Suisse et Australie

Canard : Chine\*

\*peut avoir été produit avec des antibiotiques et/ou autres substances antimicrobiennes comme stimulateurs de performance\*

Provenance des poissons :

Bar entier : Italie et Grèce

Filet Pangasius : Vietnam

Provenance des crevettes: Vietnam



Allergènes

Veuillez demander aux personnels